

# TAFLEN NEWYDDION CYMUNEDOL LLANDYFAELOG COMMUNITY NEWSLETTER

## **CYFLWYNIAD / INTRODUCTION**

Croeso i Rifyn Gwanwyn Daflen Newyddion Chwarterol Cymunedol Llandyfaelog.

Cyhoeddir y Daflen Newyddion trwy'r Wefan Gymunedol [www.llandyfaelog.org.uk](http://www.llandyfaelog.org.uk), ond os hoffech gael eich cynnwys ar y rhestr dosbarthiad trwy e-bost, cysylltwch ag Arfon Davies Clerc Cyngor Cymuned Llandyfaelog [Llandyfaelog@btinternet.com](mailto:Llandyfaelog@btinternet.com)

Er eich gwybodaeth mae'r rhannau Gymraeg o'r Cylchlythyr mewn coch â'r Saesneg yn glas.

Bydd y Clerc yn hapus i dderbyn eich sylwadau neu erthyglau ar gyfer y Rhifyn nesaf erbyn 1af Mehefin 2019.

Welcome to the Spring Edition of the Llandyfaelog Quarterly Community Newsletter.

The Newsletter is published on the Community Website [www.llandyfaelog.org.uk](http://www.llandyfaelog.org.uk), however if you would like to be included on the email distribution list, please contact Arfon Davies, Llandyfaelog Community Council Clerk [Llandyfaelog@btinternet.com](mailto:Llandyfaelog@btinternet.com)

For ease of reference the parts of the Newsletter in Welsh are in red with the English in Blue.

The Clerk will be happy to receive your comments or articles for the next Edition by 1<sup>st</sup> June 2019.

## Cyngor Cymuned Llandyfaelog Community Council

Dyddiadau Cyfarfodydd y Cyngor	Council Meeting Dates
4 Ebrill 7.30yh, Neuadd Llandyfaelog	4 April 7.30pm Llandyfaelog Hall
2 Mai 7.30yh, Neuadd Llandyfaelog (Cyfarfod Blynyddol)	2 May 7.30pm, Llandyfaelog Hall ( <b>Annual Meeting</b> )
6 Mehefin 7.30yh, Neuadd Llandyfaelog	6 June 7.30pm, Llandyfaelog Hall

### Diffibrilwyr cymunedol

Mae grwpiau codi arian, mudiadau a busnesau lleol yn gweithio mewn partneriaeth â Chyngor Cymuned Llandyfaelog i brynu nifer o ddiffibrilwyr ar gyfer ardal Gymuned Llandyfaelog.

Cafwyd cyfraniadau gan y busnesau a'r mudiadau lleol canlynol :- Powercut Oaklands, A&C Harries Aggregates, Wyn Car Sales, Carmarthen Decorating, Garej OC Davies, Idole Sports and Social Association, Merched y Wawr Glannau Pibwr, Meithrinfa Little Bambinos, Seventh Day Adventists a Chymdeithas Henoed Llandyfaelog. Yn ychwanegol, trefnwyd gweithgareddau codi arian gan Glwb Ffermwyr Ifanc Llanismel, Meithrinfa Cywion Bach a'r Llew Coch.

Mae dros £8,000 eisoes wedi'i godi gan gasgliadau o ddrws i ddrws a rhoddion gan y glybiau, sefydliadau a busnesau lleol.

Mae'r grwpiau codi arian wedi cyflwyno'r arian a godwyd i Gyngor Cymuned Llandyfaelog, sydd wedi cytuno i weithredu fel bancwyr ar gyfer yr arian ac i brynu, lleoli a chynnal y diffibrilwyr.

Mae'r Llew Coch trwy godi arian eisoes wedi gosod y diffibriliwr cyntaf yn y Gymuned yn Llandyfaelog. Mae 5 arall bellach wedi eu harchebu gan y Cyngor Cymuned gyda lleoliadau awgrymedig yn:

- Cwmffrwd; debygol i fod Garej OC Davies;
- Croesfordd Idole / Pentrepoeth;
- Ardal sgwâr / pwmp Croesyceiliog;
- Lloches Bysiau Bancycapel;
- Yng nghyffiniau Constant, Upland Arms

Y gobaith yw y bydd digon o arian ar gael i yn fuan i ganiatáu gosod 7fed diffibriliwr yn Glanmorlais hefyd.

Mae'r cyfarfodydd hyfforddiant canlynol wedi eu trefnu. Gwahoddir chi i fynychu un o'r cyfarfodydd hyn.

#### **Neuadd Llandyfaelog:**

Nos Fawrth, Ebrill 16eg am 7.30yh

Nos Fawrth, Ebrill, 30ain am 7.30yh

#### **Y Llew Coch, Llandyfaelog:**

Nos Lun, Mai 13eg, am 6 yh

## **Neuadd Eglwys Santes Ann, Cwmffrwd:**

Nos Lun, Ebrill 15fed, am 7.30yh

Nos Lun, Ebrill 29ain am 7.30yh (cyflwyniad yn y Gymraeg)

Nos Lun, Mai 13eg, am 8yh

## **Community defibrillators**

Local fundraising groups, organisation and businesses are working in partnership with Llandyfaelog Community Council to purchase a number of defibrillators for the Llandyfaelog Community area.

Contributions were received from the following local businesses and organisations :- Powercut Oaklands, A&C Harries Aggregates, Wyn Car Sales, Carmarthen Decorating, OC Davies Garage, Idole Sports and Social Association, Merched y Wawr Glannau Pibwr, Little Bambinos Nursery, Seventh Day Adventists and Llandyfaelog Pensioners Association. In addition, St. Ishmaels YFC, Meithrinfa Cywion Bach and the Red Lion.

Over £8,000 has already been raised by door to door collections and the donations from local clubs, organisations and businesses.

Fundraisers have presented the funds raised to Llandyfaelog Community Council, who have agreed to act as banker for the monies and to purchase, locate and maintain the defibrillators.

The Red Lion through fundraising have already installed the first defibrillator in the Community at Llandyfaelog. A further 5 have now been ordered by the Community Council with suggested locations at:

- Cwmffrwd, likely to be OC Davies Car Sales;
- Idole / Pentrepoeth crossroads;
- Croesyceiliog square / pump area;
- Bancycafel Bus Shelter;
- In the vicinity of Constant, Upland Arms

It is hoped that sufficient funds will soon become available to allow a 7<sup>th</sup> defibrillator to be installed at Glanmorlais also.

The following training events have been arranged. You are invited to attend any of these meetings.

### **Llandyfaelog Hall:**

Tuesday April 16<sup>th</sup> at 7.30pm

Tuesday, April 30<sup>th</sup> at 7.30pm

### **Red Lion, Llandyfaelog:**

Monday, May 13<sup>th</sup> at 6pm

**St. Anne's Church Hall, Cwmffrwd :**

Monday, April 15<sup>th</sup> at 7.30pm

Monday, April 29<sup>th</sup> at 7.30 (Welsh language presentation)

Monday, May 13<sup>th</sup> at 8pm



Is-Gadeirydd Cyngor Cymuned Llandyfaelog, Cyng Rheinallt Jones gyda Cyng Mair Stephens a Shan Rees ynghyd a Geraint Roberts ac Wyn Davies yn cynrychioli grwpiau codi arian yn dilyn cyflwyno arian wedi codi yn y Gymuned i'r Cyngor Cymuned.

Llandyfaelog Community Council Vice-Chairman, Cllr Rheinallt Jones with Cllrs Mair Stephens and Shan Rees with Geraint Roberts and Wyn Davies representing the fund raising groups following presentation of funds raised in the Community to the Community Council.



Cadeirydd Cyngor Cymuned Llandyfaelog, Cyng Eifion Jones gyda Millie Hughes Butterfield o Clwb Ffermwyr Ifanc Llanismel yn cyflwyno sic i'r apel am £1,000.

Llandyfaelog Community Council Chairman, Cllr Eifion Jones with Millie Hughes Butterfield from St Ishmaels YFC presenting a cheque for £1,000 to the appeal.

### **Clwb Bowlio Mat Byr Llandyfaelog Short Matt Bowls Club**

Wnaeth tri aelod o Glwb Bowlio Mat Byr Llandyfaelog cynrychioli Cymru yn y Gêm Ryngwladol Dan 21 yn erbyn Lloegr ddydd Sul 24 Mawrth yn Tamworth. Cymerodd Gethin Jones, Henry Bennett a Luke Davies ran yn y gystadleuaeth. Gethin oedd cyd-gapten Cymru a chwaraeodd y tri gyda'i gilydd mewn un gêm a oedd yn fuddugoliaeth i Gymru.

Three members of Llandyfaelog Short Matt Bowls Club represented Wales at the Under 21 International Game against England on Sunday 24<sup>th</sup> March in Tamworth. Gethin Jones, Henry Bennett and Luke Davies took part in the tournament. Gethin co-captained Wales and the three played together in one game which was a victory for Wales.



Henry, Gethin a Luke



## **Cystadleuaeth Gardd Gymunedol**

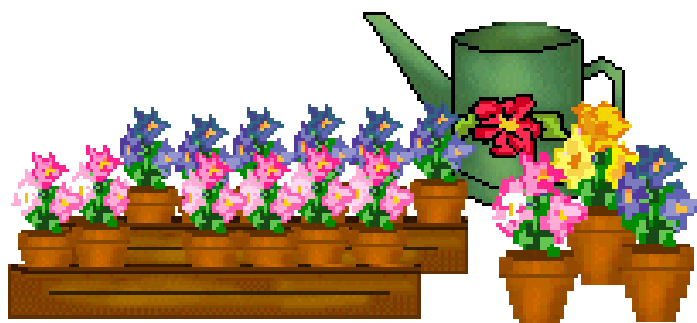
Mae'r Cyngor Cymuned yn cynnal cystadleuaeth i ddod o hyd i erddi orau'r Gymuned.  
Hoffem dderbyn eich enwebiadau am yr ardd gorau i'r Clerc.

Mae yna bedwar categori –  
Ardd Blodau Blychau, Ardd Blodau Bach, Ardd Blodau Mawr a Gardd Llysiau

Bydd yr erddi llysiau enwebedig yn cael eu barnu yn ystod mis Mehefin, gyda gerddi flodau  
ar ddechrau Mis Awst.

Bydd yna noson gwobrwyo yn cael ei gynnal yn ystod Mis Awst.

Fwy o wybodaeth i ddilyn, enwebiadau i'r Clerc erbyn diwedd mis Mai os gwelwch yn dda.



## **Community Garden Competition**

The Community Council is holding a competition to find the best gardens in the Community.  
Please provide nominations to the Clerk for the best garden.

There are four categories –  
Container Garden, Small Flower Garden, Large Flower Garden and Vegetable Garden.

The nominated vegetable gardens will be judged in June with the flower gardens in early  
August.

A prize giving evening will be held in mid-August.

More information to follow, please send nominations to the Clerk by the end of May.

**Pwyllgor Neuadd Cymunedol  
Llandyfaelog  
Community Hall Committee**

**Ysgrifennydd / Secretary: Arfon Davies**

**Maesmawr**

**Glan-y-Fferi / Ferryside**

**Caerfyrddin / Carmarthen**

**SA17 5YD**

**Ffôn / Tel: 01267 267647**

**Ebost / Email: [Llandyfaelog@btinternet.com](mailto:Llandyfaelog@btinternet.com)**

**Gwefan / Website: [www.llandyfaelog.org.uk](http://www.llandyfaelog.org.uk)**

**Cynhelir cyfarfod blynyddol Pwyllgor Neuadd Cymunedol  
Llandyfaelog ar Nos Iau, 11 Ebrill 2019 am 8.00y.h. yn Neuadd  
Llandyfaelog.**

**Mae gan pob trigolyn dros 18 mlwydd oed yr hawl i fynychu y  
cyfarfod ac i bleidleisio ynddo.**

**Arfon Davies  
Ysgrifennydd**

**The AGM of the Llandyfaelog Community Hall Committee will be  
held Thursday, 11 April 2019 at 8.00pm at Llandyfaelog Hall.**

**All inhabitants of the area over the age of eighteen years are  
entitled to attend and vote at the meeting.**

**Arfon Davies  
Secretary**



## **Hanes Cymunedol** **Community History**

Gweler isod rhai eitemau hanes diddorol ein cymuned, gweler y wefan gymunedol am ragor o wybodaeth.

### **Castell Tywi**

Wedi'i ddatblygu'n wreiddiol yn blasty yn ystod y 18fed-19eg ganrif.

### **Safle Bwthyn Tredegar**

Man geni Dr. David Davies, yr obstretrydd a helpodd eni'r Frenhines Fictoria. Wedi'i ddymchwel ym 1938.

Gellir gweld plac coffa i Dr. Davies yn Eglwys St Maelog, Llandyfaelog.

### **Capel Rama**

Cynhaliwyd ysgolion Sul am nifer o flynyddoedd ers 1819 mewn lleoedd fel Manygath, Rhydygar, Pantycwar (pob un wedi'u dymchwel bellach) a Llwyncelyn. Ym 1839 adeiladwyd capel bach 24tr x 18tr o faint gydag ysgolion Sul yn cael eu symud i'r safle ym 1841. Ym 1845 estynnwyd y capel ac ym 1871 gyda'r eglwys yn ffynnu penderfynwyd adeiladu capel newydd, sef y Capel Rama presennol.

### **Upland Arms**

Mae mwyafrif enwau'r lleoedd yn y Gymuned yn Gymraeg, er yn y gymdogaeth hon mae nifer o enwau Saesneg, fel Upland Arms (a adwaenwyd gynt fel Raymond's Lodge) a oedd yn dafarn. Yn agos hefyd mae Holy Thorn a Constantinople. Yr eglurhad tebygol yw yn y flwyddyn 1188, teithiodd Baldwin, Archesgob Caergaint, ynghyd â'r hanesydd enwog Gerallt Gymro, trwy'r ardal yn pregethu'r efengyl a gofyn i ddynion ymuno â'r Crwsadwyr yn y Wlad Sanctaidd. Codasant wersyll yno ac enwi Constantinople a Holy Thorn.

### **Tŷ Lan**

Roedd yn gartref i Mary Tucker a briododd Williams Davies, perchennog The Emporium yn Sgwâr Neuadd y Dref, Caerfyrddin.

Please see below some interesting historical items from our Community, please see the Community Website for more information

### **Towy Castle**

Originally developed as a mansion during the 18th-19th Centuries.

### **Site of Tredegar Cottage**

Former birthplace of a Dr. David Davies, the obstetrician who helped deliver Queen Victoria into this world. Demolished in 1938.

A memorial tablet to Dr. Davies can be found in St Maelogs Church, Llandyfaelog.

### **Capel Rama**

Sunday Schools had been held for many years from 1819 at places such as Manygath, Rhydygar, Pantycwar (all now demolished) and Llwynceilyn. In 1839 a small chapel measuring 24ft x 18ft was built with Sunday schools being moved to the site in 1841. In 1845 the chapel was extended and in 1871 with the church prospering it was decided to build a new chapel, the present Capel Rama.

### **Upland Arms**

The majority of the Community place names are Welsh, though in this locality there are a number of English names, such as Upland Arms (previously known as Raymond's Lodge) which was a public house. Close by are also Holy Thorn and Constantinople. The likely explanation being that in the year 1188 Baldwin, the Archbishop of Canterbury, along with the great Welsh historian Gerallt Gymro, travelled through the area preaching the gospel and asking men to join the Crusaders in the Holy Land. They pitched their tent and named Constantinople and Holy Thorn.

### **Lan house**

Was home to Mary Tucker who married Williams Davies, owner of The Emporium in Guildhall Square, Carmarthen.